

ISO/IEC JTC 1  
Information Technology

ISO/IEC JTC 1 N 5610

DATE: 1998-11-19

REPLACES

DOC TYPE:  
National Body Contribution

TITLE:  
The BSR : a tool for cultural adaptability.(working document)

SOURCE:  
National Body of France

PROJECT:

STATUS:  
This document is circulated to National Bodies and SCs for consideration at the 2-4 December 1998 Ad Hoc Meeting of the Technical Direction on Cultural and Linguistic Adaptability in Paris.

ACTION ID: ACT

DUE DATE: 1998-12-02

DISTRIBUTION: P and L Members

MEDIUM:

DISKETTE NO.:

NO. OF PAGES: 2

Secretariat, ISO/IEC JTC 1, American National Standards Institute, 11 West 42nd Street,  
New York, NY 10036; Telephone: 1 212 642 4932; Facsimile: 1 212 840 2298; Email:  
lrajchel@ansi.org

**Introduction :**

The following liaison paper is transmitted to JTC 1 for consideration as an illustration of the need to a largest coordination based on a liaisons network between the JTC 1 Technical Direction Cultural Adaptability and the rest of the other involved technical bodies..

---

1998 the 7<sup>th</sup> of october.

**The BSR : a tool for cultural adaptability.  
(working document)****BSR (Basic Semantic Register) :**

The BSR is going to be an official ISO register of data for use mainly by designers and implementers of information systems in a manner which will allow systems development to move from a closed to an open environment, especially for use in domestic and international electronic communication including electronic commerce and EDI.

BSR is a register of semantic data non ambiguously defined semantic data. It contains also bridges between main data dictionaries (UN/EDIFACT, ANSI/X12...). BSR could be used for linkage between STEP and EDIFACT, and also in other projects such as central XML repository...

TC154 from ISO is in charge of the BSR. The tool supported BSR has been selected by a mandated expert group. This choice has been endorsed by TC154 at the last meeting on 22<sup>nd</sup> and 23<sup>rd</sup> of october. This tool, which already exist, has to be slightly adapted and an interface with internet has to be developped. It would be in use in 1999.

However, differents " sectors " have " to bring " their data in order to be registered in the BSR and related to other previously defined data. Harmonisation of data, when needed, will be proposed by the TC154 to the originators, in order to increase the BSR efficiency.

Data are produced by relevant user sector. TC154 acting just as an harmonisation helper, and a BSR tool controller.

**BSR is a tool for cultural adaptability for mainly two reasons :****BSR data are not language dependent**

BSR data are identified by a number. Names and definitions in different languages are related to this identifier.

**BSR data are not sector dependent.**

Basic data in the BSR are concepts independent of the context. So the different visions of various sectors could be related without a dictatorship of a particular one.

In BSR, there are also specific sectorial data, even specific application or process data. But those data are in relationship with basic BSR data as far as it is possible.

---

---